CHANCE COMICS

메탈하트

METAL HEART

Vol. 3

윤재호

헉—! 하는 순간에 벌써 3권이네요.
이번 권을 진행하는 동안에도 여러 일들이
있었지만, 가장 주목할 것은 바로 화실 컴퓨터!!
그동안 말썽이 많았던 화실 컴퓨터가
새롭게 거듭났습니다…안 적의 마수함으로
예정보다 원고작업에서 많이 활약하지 못해
안타까워요.
일명 마그넷코팅~(^^)에 도움 주신 레이 님과,
리아나 님, 그리고 ANTI 님께 거듭 감사드립니다.
3배 빨리진 RX-78 컴퓨터와 함께 힘차게 GOGO~!!!!

윤재호

매달하트 공식 카페
http://cafe.naver.com/matalhoma.cafe

이 책은
격주간 만화잡지 <천스>
2005년 제1호부터
제8호까지의 연재분을
모은 것입니다.

RYCOLAA SCANLATIONS

WWW.RYCOLAA.COM
#RYCOLAA@IRCHIGHWAY.NET
WWW.RYCOLAA.COM/COMMUNITY

WE ARE ALWAYS LOOKING FOR MORE EDITORS AND TRANSLATORS

METAL HEART
EPISODE 14
YOU'RE THE CRIMINAL?

TRANSLATOR
JPARK

EDITOR
SOYLEB

QUALITY CHECK
CRAYOLA

LOOKING FOR EDITORS, CLEANERS,
JAPANESE, CHINESE, KOREAN TRANSLATORS,
JAPANESE TRANSCRIBERS, RAW PROVIDERS

APPLY AT RYCOLAA.COM/COMMUNITY

SOME PROJECTS WE NEED TRANSLATORS FOR

Miss Wizard
Gamble Fish
Naive
Break Shot
81 Diver
Hetakoi
Bakuon Rettou
Happy Tennis
Shouta No Sushi
Ootiri Bomber
Libero Revolution
B-Type H-Style
Tojire No Hanachan
Suyojeon
Kanojo Wa Kannou Shousetsu Ka

ALSO OPEN TO PROJECTS THAT THE TRANSLATOR MIGHT BE INTERESTED IN

DONATIONS ARE APPRECIATED

RYCOLAA SCANLATIONS

WWW.RYCOLAA.COM
#RYCOLAA@IRCHIGHWAY.NET
WWW.RYCOLAA.COM/COMMUNITY

WE ARE ALWAYS LOOKING FOR MORE EDITORS AND TRANSLATORS

METAL HEART
EPISODE 15
LOOMING DANGER

TRANSLATOR
JPARK

EDITOR
SOYLEB

QUALITY CHECK
CRAYOLA

LOOKING FOR EDITORS, CLEANERS,
JAPANESE, CHINESE, KOREAN TRANSLATORS,
JAPANESE TRANSCRIBERS, RAW PROVIDERS

APPLY AT RYCOLAA.COM/COMMUNITY

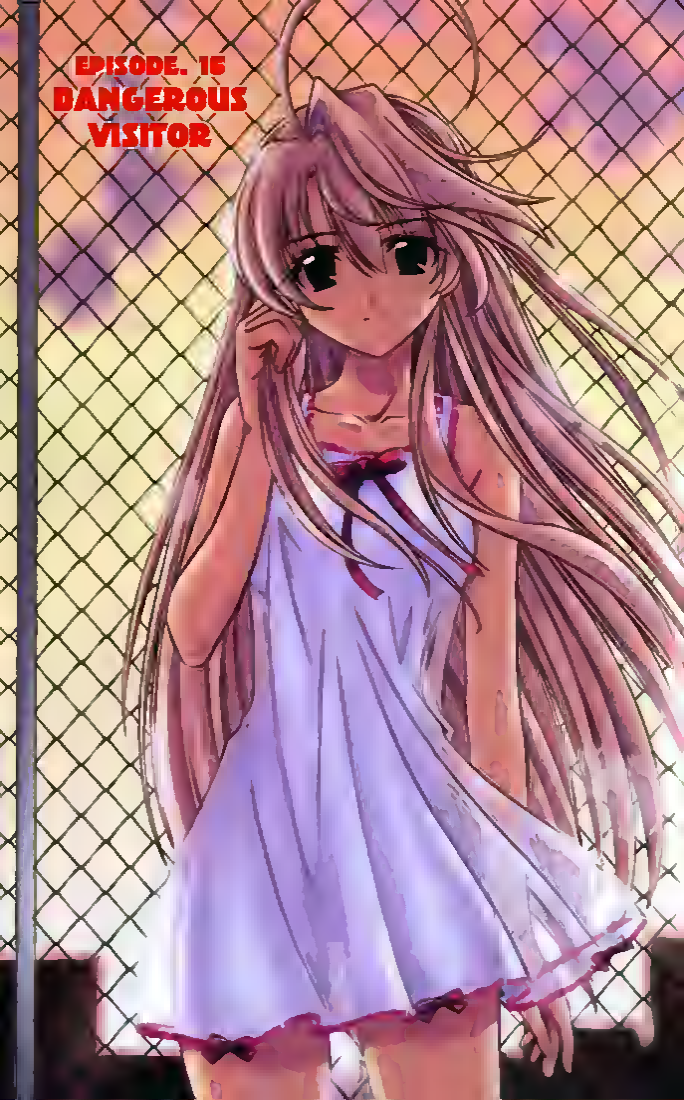
SOME PROJECTS WE NEED TRANSLATORS FOR

Miss Wizard
Gamble Fish
Naive
Break Shot
81 Diver
Hetakoi
Bakuon Rettou
Happy Tennis
Shouta No Sushi
Ootiri Bomber
Libero Revolution
B-Type H-Style
Tojire No Hanachan
Suyojeon
Kanojo Wa Kannou Shousetsu Ka

ALSO OPEN TO PROJECTS THAT THE TRANSLATOR MIGHT BE INTERESTED IN

DONATIONS ARE APPRECIATED

THE FIGHTING GAME, METAL HEART IS A MASSIVE FIGHTING GAME WHERE MALE CHARACTERS GATHER EVERY KINDS OF FEMALE FIGHTERS TO FIGHT AGAINST THE ENEMIES
메탈하트
METAL HEART
HOWEVER... ALL THE FEMALE FIGHTERS THAT HAVE GATHERED HAVE INHERITED THE BLOOD OF 'SOME WOMAN'
SHE IS THE PROTECTOR OF ALL THE WEAPONS. FOR THOUSANDS OF YEARS PEOPLE HAVE BEEN CALLING HER-
A WITCH WITH A HEART OF AN IRON.
[METAL HEART]


EPISODE. 15
DANGEROUS
VISITOR

RYCOLAA SCANLATIONS

METAL HEART CHAPTER 16

WELL ON THIS CHAPTER I REDREW THE SOUND EFFECTS EVEN THOUGH IT GAVE ME SOME EXTRA W[illegible] BUT WELL[illegible] I DON'T KNOW IF I'LL DO THIS TOO OFTEN ON METAL H[illegible]ARC[illegible]NCE THE SCANS ARE QUIT[illegible]AD LIKE MOST MANWHAS
[illegible]N WAYS E[illegible] THE NEW CHAPTER OF ME[illegible]L HEART, [illegible]ILLED WITH NA[illegible]OMEN, HORSES AND DWA[illegible]ES IT REA[illegible]S...
TRANSLATOR-JPARK
EDITOR-SOYLEB
QCEER-CRAYOLA

LOOKING FOR EDITORS, CLEANERS,
JAPANESE, CHINESE, KOREAN TRANSLATORS,
JAPANESE TRANSCRIBERS, RAW PROVIDERS

APPLY AT RYCOLAA.COM/COMMUNITY

SOME PROJECTS WE NEED TRANSLATORS FOR

Miss Wizard
Gamble Fish
Naive
Break Shot
81 Diver
Hetakoi
Bakuon Rettou
Happy Tennis
Shouta No Sushi
Ootiri Bomber
Libero Revolution
B-Type H-Style
Tojire No Hanachan
Suyojeon
Kanojo Wa Kannou Shousetsu Ka

ALSO OPEN TO PROJECTS THAT THE TRANSLATOR MIGHT BE INTERESTED IN

DONATIONS ARE APPRECIATED

RYCOLAA SCANLATIONS

METAL HEART CHAPTER 17

A LOT OF FANSERVICE IS CONTAINED IN THIS CHAPTER WHICH ISN'T TOO BAD THERE'S SOMETHING FOR EVERYONE FROM LOLICON'S TO A "NAKED" MIN-WOO

HEH READING CERTAIN PARTS OF THE MANGA ONLY MADE ME REMEMBER THIS MURPHY'S LAW OF COMBAT: "NEVER FORGET THAT YOUR WEAPON WAS MANUFACTURED BY THE LOWEST BIDDER"

WELL THE MANGA SEEMS TO MOVING ALONG NICELLY AND WE'RE ABOUT TO ENTER YET ANOTHER PHASE OF METAL HEART ? WHAT WILL THE NEXT CHAPTER BRING US ?

OH YEAH THIS CHAPTER SEEMS TO CONTAIN NAKED WOMEN, SO WE'RE STILL MISSING THE DWARVES AND HORSES

TRANSLATOR-JPARK
EDITOR-SOYLEG
QCER-CRAYOLA

LOOKING FOR EDITORS, CLEANERS,
JAPANESE, CHINESE, KOREAN TRANSLATORS,
JAPANESE TRANSCRIBERS, RAW PROVIDERS

APPLY AT RYCOLAA.COM/COMMUNITY

SOME PROJECTS WE NEED TRANSLATORS FOR

Miss Wizard
Gamble Fish
Naive
Break Shot
81 Diver
Hetakoi
Bakuon Rettou
Happy Tennis
Shouta No Sushi
Ootiri Bomber
Libero Revolution
B-Type H-Style
Tojire No Hanachan
Suyojeon
Kanojo Wa Kannou Shousetsu Ka

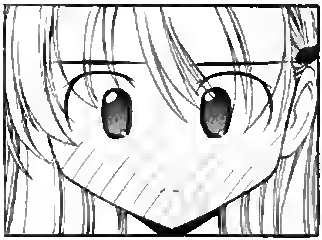
ALSO OPEN TO PROJECTS THAT THE TRANSLATOR MIGHT BE INTERESTED IN

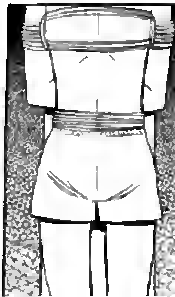
DONATIONS ARE APPRECIATED

메타하트
METAL
HEART

MIN... MIN SI AH IS...
IS HERE TO RESCUE ME?
메타하트
2 METAL HEART

HOW DID YOU GET HERE..?
AS EXPECTED...
OF THE WITCHE'S CANDIDATE', YOU FOLLOWED MY PRESENCE





MIN WOO YOU PERVERT
NO—! IT'S A MISUNDER-STANDING—!!
SFX WHIP
SFX CLICK (X2)
NOW—!
LET'S SETTLE THIS NYA!!

EPISODE 18. PROTECT MIN SI AH!!

THE BATTLE HAS BEGUN!
WELL, THE OUTCOME WILL BE OBVIOUS...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
IT'S SIMPLE.
RIGHT NOW MIN WOO IS A PLAYER AND MAIN CHARACTER OF [METAL HEART].
AS MISS NU RI ALSO KNOWS, HER MOVEMENTS ARE CONTROLLED BY MIN WOO'S BRAIN WAVES..
HOWEVER, BEFORE THE BATTLE, I'VE CUT THE CONNECTION BETWEEN THEM!!
NOW SINCE MIN WOO CAN'T CONTROL HER, HER BATTLE SKILL'S AS GOOD AS THAT OF A VEGETABLE

WA.. WAIT! IF SI AH LOSES THIS MATCH, IT'LL BE A GAMEOVER AND WILL BECOME A BAD ENDING?!
SO DOESN'T SI AH NEED TO WIN NO MATTER WHAT....?!
YOU STILL HAVEN'T UNDERSTOOD
THIS IS THE BEST CHANCE WE'VE GOT TO BYPASS THAT ANNOYING DEFENSE SYSTEM AND NEUTRALIZE HER WITHOUT ANY INTERFERENCE!

BATTLEMODE GIVES US THAT PERFECT CHANCE TO DO SO.
NOW DO YOU UNDERSTAND?

SFX : CLACK
AHH!!
SI AH-!

SFX : SLAM
STOP RUNNING NYA—!!
START FIGHTING NYA!!

MIN WOO, MIN WOO CAN YOU HEAR ME?
NU RI?!
*refer to chapter 7
SINCE YOU CAN HEAR ME, IT WOULD SEEM LIKE THE SPECIAL GLASSES* ARE WORKING.
WAIT! WHAT'S GOING ON? ONE OF YOUR COMPANY'S ANDROIDS AND MIN SI AH ARE FIGHTING!
IT'S NOT INTENDED... BUT IT'S PART OF THE GAME.
SO WHY ARE THERE BATTLES IN A DATING GAME?
THE DATING VERSION AND THE FIGHTING VERSION ARE SHARING THE SAME SETTING THAT'S WHY!

LISTEN CAREFULLY MIN WOO...
THE DATING VERSION WAS CREATED AFTER THE FIGHING VERSION BECAME POPULAR. THE DATING VERSION CAME OUT AS A FAN SERVICE!
SO, THE CHARACTERS ARE IMPORTED STRAIGHT FROM THE FIGHTING VERSION RETAINING THEIR PERSONALITY AND YOU CAN "DATE" THEM IN DATING VERSION. WHEN YOU SUCCEED YOU CAN SEE THE HAPPY ENDING

SFX: CRASH
HA
HA
WHY AREN'T YOU FIGHTING ME NYA!
YOU'VE HEARD FROM YOUR FAMILY AND OTHER PEOPLE OF WHOM YOU ARE?
IF YOU DON'T FIGHT TO BE NUMBER ONE
YOU WON'T BE ABLE TO FORGET THE WITCH NOR GRANT YOUR WISH NYA-!
SFX: STEP

SFX: CLANK
I...
I DON'T CARE ABOUT FORGETTING THE WITCH,
OR BEING ABLE TO MAKE A WISH COME TRUE.
I JUST WANT TO LIVE LIKE A
NORMAL GIRL!!
113
I'VE FORGOTTEN ABOUT IT...
SI AH'S MEMORIES, HER THOUGHT PROCESS AND EVERYTHING'S SET TO THE 'GAME'-
BOTH SI AH AND NOVA ARE FIGHTING BECAUSE THEY ARE CAUGHT IN THOSE FALSE MEMORIES AND FAKE FATE?!
I'M APOLOGISE FOR GETTING YOU AND MINA INVOLVED IN THIS MESS...

SFX: SLAM
IT CAN'T BE HELPED NYA.
I HAVE TO KEEP THE PROMISE BETWEEN NOVA AND GRANDPA
NUMBER 7, MIN SI AH IS DOWN—
THE DEFENSE SYSTEM IS DOWN AS WE HAD EXPECTED!
MT
NOW! START THE NEUTRALIZATION PROGRAM!!

AH...!
AAAK!!
SFX : CLINK
철그렁
SFX : CHAAA

SFX : FLINCH
움찔
FORCE REPROGRAM, INSTALLING NOW!!
치익!
SFX: BZZZ

WH.. WHAT?! WHAT'S GOING ON?
WHAT HAVE YOU DONE TO NOVA AND SI AH? ANSWER ME!!
THEY'RE TRYING TO NEUTRALIZE SI AH WITHOUT CLEARING THE 'GAME'.

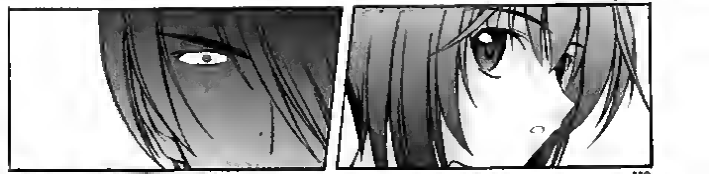
와아아아아

WAIT! IF THIS IS A BATTLE, SHOULDN'T I BE ABLE TO CONTROL SI AH?!
WHAT ARE YOU GOING TO DO IF SI AH GETS MESSED UP FROM PREMATURELY ENDING THE GAME-?!

DON'T WORRY SOON, OUR NEW PROGRAM WILL GET RID OF THAT PESKY BUG IN SI AH'S HARD DRIVE
BEFORE IT'S "GAME OVER"...

FROM TOMORROW ONWARDS, YOU CAN GO BACK TO YOUR NORMAL LIFE, OUTSIDE THIS GAME YOU'VE BEEN PLAYING.
SINCE THIS WAS ONLY A GAME TO YOU ANYWAY....
...!
WHAT.. ARE YOU TALKING ABOUT?
YOU'RE SAYING AFTER YOU LET THIS HAPPEN...
YOU'LL JUST DO WHATEVER YOU WANT TO HER..

I...
I'VE NEVER QUIT IN THE MIDDLE OF A GAME—!!!



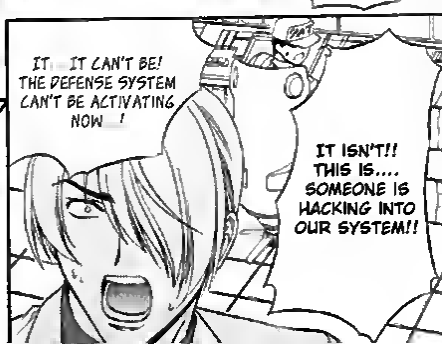
EVEN IF IT WAS NOTHING BUT GAME...
ALL THOSE TIMES... THEY WERE REAL FOR ME!!

[1]Check notes at the end
HYUN MIN WOO—!
FIGHTING—!![1]
ALL THOSE TIMES I'VE SPENT WITH HER...
DON'T TALK AS IF THEY MEANT NOTHING—!!
SFX FLICK

SFX: KICK
KA!
?!

SFX: CRASH

FORCED CONNECTION HAS BEEN BROKEN?!
WHAT?
AN ERROR HAS BEEN DETECTED!


IT... IT CAN'T BE! THE DEFENSE SYSTEM CAN'T BE ACTIVATING NOW...!
IT ISN'T!! THIS IS.... SOMEONE IS HACKING INTO OUR SYSTEM!!

GOOD JOB MIN WOO.
NOW I CAN TRUST YOU TO TAKE CARE OF SI AH, HUH?
METAL HEART CHAMPION!!
고생해서 찾아온 보람이 있어 다행이야
몸상이어가 조금 이상하긴 해도 천절한 사람 같아서…
YOU..!!

DON'T YOU FORGET—
WHAT YOU'VE SAID TODAY...
SFX FLICKER 123
BATTLE MOD
CONTROLLE
START
DODGE SI AH!
TAKE TWO STEPS TO LEFT! LOWER YOUR WAIST—!!

SFX : CRASH !
!!
I DON'T KNOW WHAT I'VE BEEN INVOLVED...
...
BUT IT'S BECAUSE OF YOU I WAS ABLE TO WIN THAT JUDO MATCH.
I DON'T WANT TO SEE YOU LOSE.
SO...
DON'T LOSE!

CHE... I RAISE THE LEVEL UP TO ULTRA HARD! WE'LL BEAT HER WITH ONE HIT!!
IT'S NO USE...
THE CONNECTION BETWEEN THE PLAYER AND THE CHARACTER HAS BEEN REESTABLISHED!!!
I DON'T KNOW HOW...
AND THE OPPONENT IS A CHARACTER THAT MIN WOO KNOWS IN AND OUT...
YOUR PLAN... IT LOOKS LIKE IT HAS FAILED.

RYCOLAA SCANLATIONS

WWW.RYCOLAA.COM
#RYCOLAA@IRCHIGHWAY.NET
WWW.RYCOLAA.COM/COMMUNITY

WE ARE ALWAYS LOOKING FOR MORE EDITORS AND TRANSLATORS

METAL GEAR EPISODE 16 PROJECT ZANN SI YUU!?

Translator
JPark

Editor
SoyleB

Quality Check
Crayola

Notes :

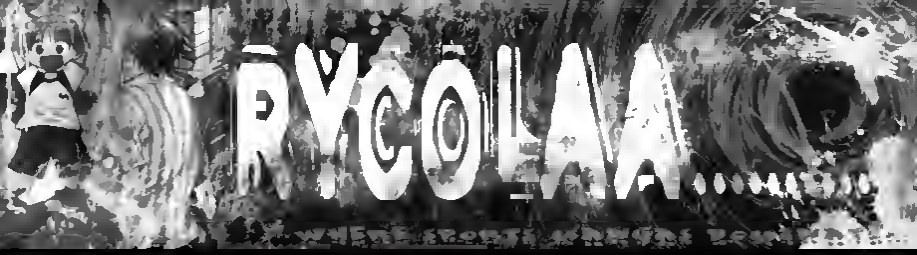
Page 120.

Fighting. A standard cheering in Korea, like 'Go Mike!'

Editor Rant:

Well it's not like anyone will ever read this, right? Anyways. We kind of need some more editors to keep up with some older projects and some translators to projects we'd like to start, some day. we hope.

If someone has beter versions of any of the korean raws we are currently working on, please provide us with them so we can get faster and higher quality releases.



LOOKING FOR EDITORS, CLEANERS,
JAPANESE, CHINESE, KOREAN TRANSLATORS,
JAPANESE TRANSCRIBERS, RAW PROVIDERS

APPLY AT RYCOLAA.COM/COMMUNITY

SOME PROJECTS WE NEED TRANSLATORS FOR

Miss Wizard
Gamble Fish
Naive
Break Shot
81 Diver
Hetakoi
Bakuon Rettou
Happy Tennis
Shouta No Sushi
Ootiri Bomber
Libero Revolution
B-Type H-Style
Toire No Hanachan
Suyojeon
Kanojo Wa Kannou Shousetsu'ka

ALSO OPEN TO PROJECTS THAT THE TRANSLATOR MIGHT BE INTERESTED IN

DONATIONS ARE APPRECIATED

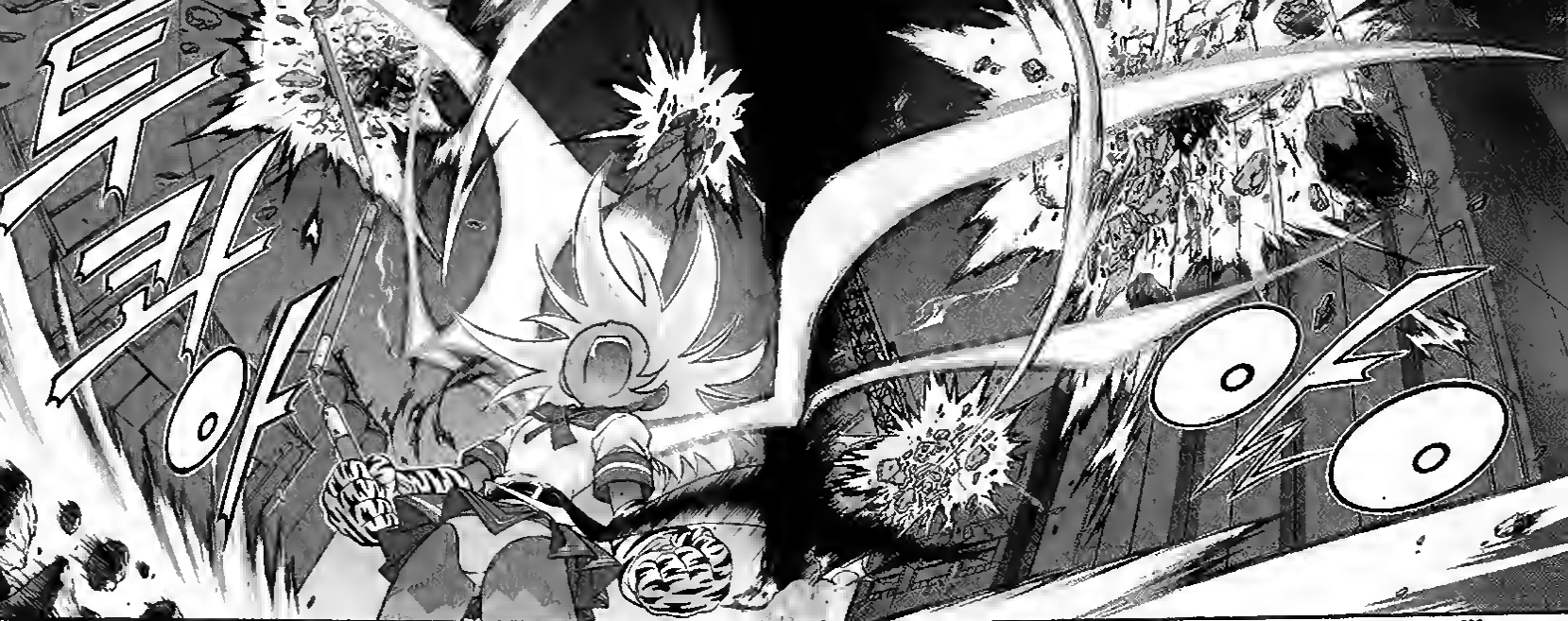
128
S...
SPLENDID!
SI AH
FOLLOWED
MY ADVICE
PERFECTLY!!
JUST LIKE
COMMANDING A
GAME CONTROL.

FOR MY PROMISE WITH MY GRANDPA...
FOR US VILLAGERS...
I CAN'T LOSE NYA...
NOVA MUST...
WIN NYA-!
DON'T THINK ABOUT LOSING ON PURPOSE, SI AH

ABOUT THE WITCH'S CANDIDATE.... EVEN IF I DON'T UNDERSTAND THE EXACT CIRCUMSTANCES.
IF WE KEEP ON RUNNING AWAY FROM OUR FATE...
WE CANNOT GO FORWARD!

eek-! That sort of serious comment

131
What is it? What happened??
THE LIMITER IS....!
UWAAH-!!
NOVA.... NO, NUMBER 5'S NANO WEAPON SYSTEM IS FUNCTIONING BY ITSELF!
WARNING
NOVA
What?! That should be sealed...!



Could it be... you??

NOW THAT IT'S GONE THIS FAR, WHATEVER THE DANGER WE HAVE TO MAKE THE PLAN SUCCEED!!

THE NOVA RIGHT NOW WHO HAS HER LIMITER BROKEN WILL NEVER LOSE!!

IF SHE FIGHTS MIN SI AN LIKE THIS AND STOPS HER FUNCTION-!

EVEN THE PRESIDENT WILL ACKNOWL-EDGE...!!

WHA... WHAT IS THIS?! DID SHE HAVE THIS SORT OF SPE-CIAL MOVE?!

That's not some sort of special move

There's no time to explain! You have to block it before the damage becomes any larger!!

Nova cannot lose...!

Since Nova is the village's only hope Nya~!

Because a Nova that cannot become a Witch's candidate is,
just a useless child-!
DODGE IT! SI AH-!!

I did...

으찌!

JUST WHY...
ARE YOU CARRYING ALL OF YOUR VILLAGERS TROUBLES BY YOURSELF?
HOW CAN SOMEONE WHO CARES FOR THE VILLAGERS SO MUCH BE CONSIDERED A USELESS CHILD?
THERE'S NO DOUBT THAT THE VILLAGERS THINK THIS WAY AS WELL.
137
BUT NOVA IS. .
NOVA IS. .
YES IT'S JUST AS SHE SAYS, NOVA
Gr...
Grandpa!
Aman's claims these roles now?

I'M SORRY, NOVA. GRANDPA WAS WRONG
THE VILLAGERS DIDN'T TRY TO GATHER AND WORK TOGETHER, BUT INSTEAD WE JUST DUMPED THE HEAVY LOAD ON YOU
BUT GRANDPA, WHAT ABOUT THE HOSPITAL...?
NO ONE WOULD WANT TO GET HOSPITAL THAT REQUIRES YOUR SACRIFICE.
IF WE VILLAGERS GATHER TOGETHER, WE CAN DEFINITELY GET THOSE THINGS.
THANKS TO YOU, THE VILLAGERS HAVE BECOME ENERGETIC
SO... YOU CAN COME BACK

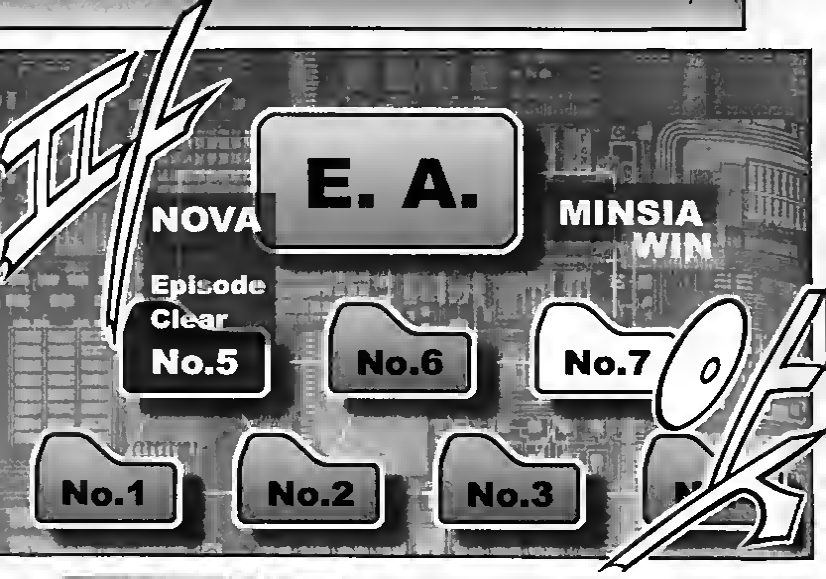
BECAUSE NOVA IS A NECESSARY CHILD FOR THE VILLAGERS.

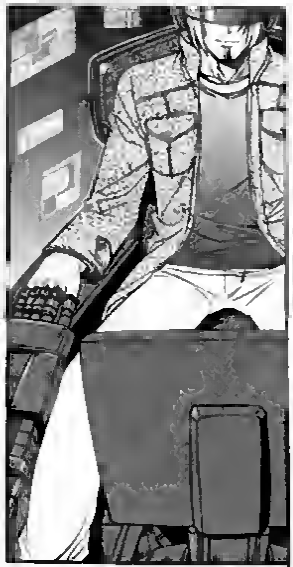
YES!
NO WAY!!
WASN'T NOVA SUPPOSED TO BE PROGRAMMED TO FIGHT TILL THE END...?!
DON'T THINK OF THE EA SERIES LIKE THEY'RE THE SAME AS A SIMPLE PUPPET DOLL
BUT... THEY'RE SIMPLY GAME CHARACTERS...
COULD IT BE... THAT AS THE EA WERE GIVEN PERSONALITIES, THEY GOT THEIR OWN WILL AS WELL...?

I WANT APOLOGIZE TO HYUNG AND HIS DONG-SENG NYA
AH HA HA...
SI AH NOONA, YOU'RE VERY STRONG NYA
IT'S MY COMPLETE DEFEAT NYA
SI AH NOONA, YOU'RE QUALIFIED TO BE THE WITCH'S CANDIDATE
THEN SI AH NOONA, I'LL CHEER FOR YOU SO...
YOU HAVE TO WIN IN THE END AND INHERIT THAT NAME NYA
TN. FIGHTING IS SORT OF LIKE "FIGHT OH" IN KOREAN.
FIGHTING-!!
Nya~!!

THANK YOU.
BE STRONG NOVA!

HEH HEH...
I'M SLEEPY NYA.
GRANDPA, LET'S
GO NOW NYA.
YES,
LET'S GO.
탁!
SI AH NOON,
AND HER BOYFRIEND!
BYE BYE~

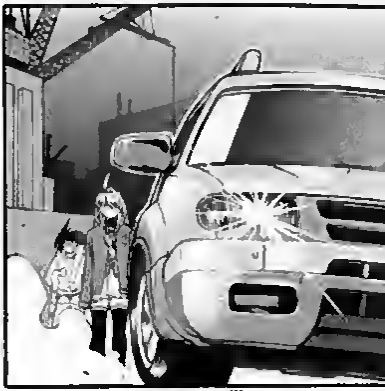

E. A.
NOVA
MINSIA
WIN
Episode
Clear
No.5
No.6
No.7
No.1
No.2
No.3



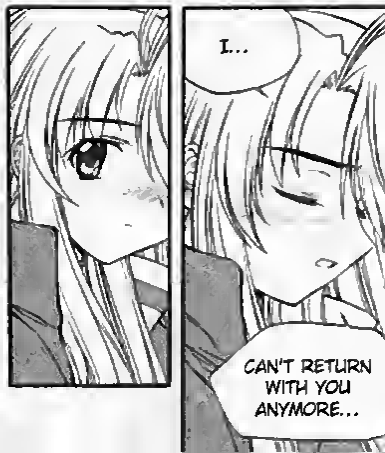
THAT WAS BEYOND MY EXPECTATIONS. MISTER MIN WOO AND SI AH AS WELL...

HOWEVER.
THE REALLY IMPORTANT THINGS START NOW.
BECAUSE THE REAL STORY JUST BEGUN...

IF YOU CAN'T GRAB HER HEART
AN IRREVERSIBLE ENDING WILL AWAIT YOU...

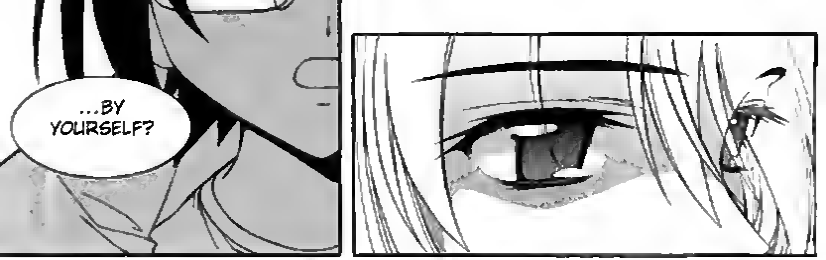


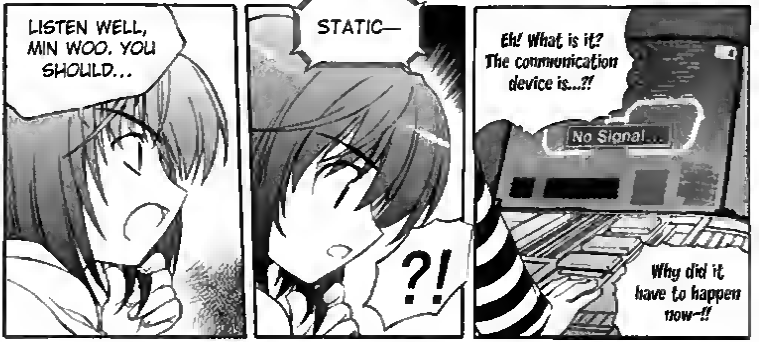
WELL UM... SI AH-
IT WOULD BE GOOD IF WE WENT BACK AND RESTED.

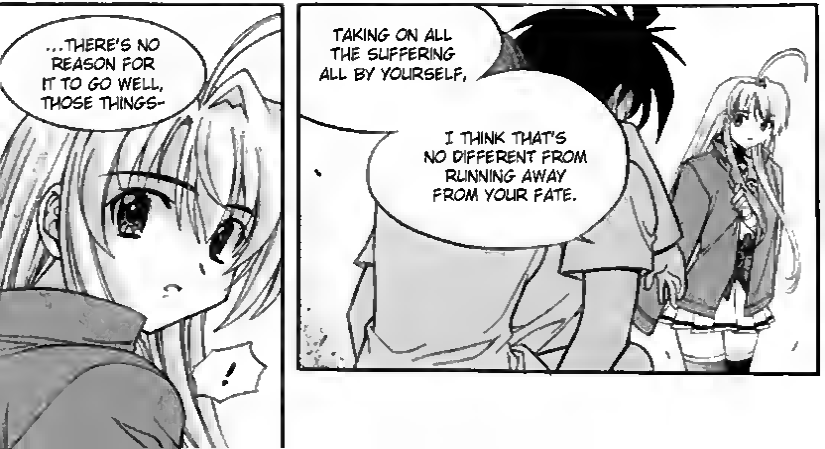

I...
CAN'T RETURN WITH YOU ANYMORE...

WHAT ARE YOU SAYING? YOU CAN'T RETURN WITH ME...?
YOU SAW RIGHT?
THAT I'M DIFFERENT FROM REGULAR GIRLS
I HATED THE FATE OF HAVING TO FIGHT FOR THE "WITCH'S QUALITY"
IN ORDER TO LIVE AN ORDINARY GIRL'S LIFE, I CAME ALL THE WAY HERE.

IF YOU GUYS ARE WITH ME, YOU AND THE OTHERS MIGHT BE DRAGGED INTO THIS SORT OF SITUATION AGAIN.
THAT'S WHY I CAN'T GO BACK.
THANK YOU, MIN WOO
BUT I WILL NO LONGER RUN AWAY FROM MY FATE.
I WON'T INVOLVE ANYONE AND,
I'LL TRY TO THINK OF A WAY TO FIGHT IT OUT.


...BY YOURSELF?


LISTEN WELL, MIN WOO. YOU SHOULD...
STATIC—
?!
Eh! What is it? The communication device is...?!
No Signal...
Why did it have to happen now-!!


...THERE'S NO REASON FOR IT TO GO WELL, THOSE THINGS-
!
TAKING ON ALL THE SUFFERING ALL BY YOURSELF,
I THINK THAT'S NO DIFFERENT FROM RUNNING AWAY FROM YOUR FATE.

I REALIZED SOMETHING AS I WATCHED NOVA BEFORE
THAT IF YOU SHARE YOUR SUFFERING, IT BECOMES LIGHTER AND EASIER TO HANDLE.
YOU ARE NOT ALONE SI AH.
BESIDES UM...
AND.... BECAUSE...

I... ALWAYS WANTED TO TRY IT AT LEAST ONCE.
SHARING A SECRET WITH A GIRL
SO LET'S RETURN TOGETHER,
SI AH.

WELL... IT SEEMS THAT IT ENDED PEACEFULLY.
GOOD WORK. IT WAS WORTH PREPARING NOVA'S GRANDPA CHARACTER JUST IN CASE
HM...
WHAT IS IT, MISS?
WELL...
I THINK I FORGOT ABOUT SOMETHING...
...HEH.
IT SEEMS THAT...
I'VE BEEN REJECTED AGAIN...

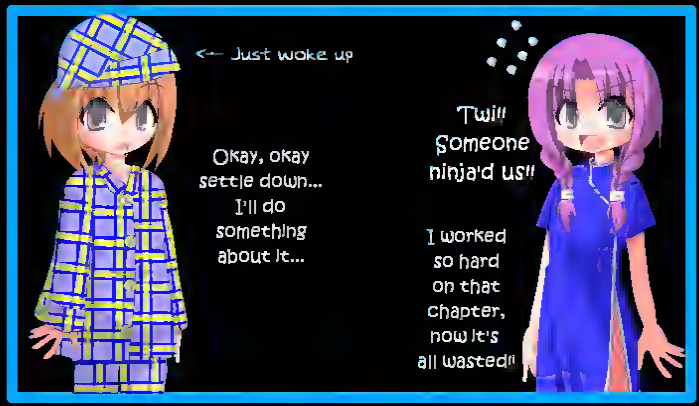
TN: IT COULD ALSO MEAN "I HAVE BEEN FOOLED AGAIN"

메탈하트
METAL
HEART

Twilight Dreams Scans
&
Ala-Atra

TL: g1alpha TS: Lizzie
TC: Keiichi CI: Loki-Thor, Keiichi

TWILIGHT DREAMS SCANS
RECRUITMENT COMIC #4


<-- Just woke up
Okay, okay settle down... I'll do something about it...
Twi!! Someone ninja'd us!!
I worked so hard on that chapter, now it's all wasted!!

It's weird right Twi!?
Ya yeah..
Why are you in pajama's?
No reason as far as they know
<--- was up late last night
Did you hear about that group that got shut down?
Yeah they say a crazy guy in a Fox suit ratted on them to the general group
Yeah!?

Busted--->
Keiichi.... when did you get back....
(Please don't use the sword)
Time to get the rest of the competit-!!
Oh, whatever
<--- Back from Break
KEIICHI THE FOX-SLAYER

메타하트
METAL
HEART

SPECIAL Episode
Yura's Situation

THIS STORY TAKES PLACE A YEAR AGO AT AN AMATEUR MANHWA CONVENTION~

KYA~ I'VE WAITED SO LONG FOR LEE HARU-NIM'S LATEST RELEASE!
THE WONDERFUL PLOT AND THE VIBRANT AND FULL CHARACTERS
ALWAYS CAPTIVATE ME! DO YOU HAVE SOME SORT OF SECRET?

IT'S BECAUSE OF THOROUGH OBSERVATION AND RESEARCH~
CHANGE

회지
대전
OUR TRANSACTIONS ARE SOLD OUT THIS TIME TOO. THANKS TO YURA. I THOUGHT IT WOULD BE LIKE THAT
BUT YOU REALLY ARE AMAZING
AH .. NO, I'M REALLY NOT ALL THAT GREAT...

WHAT ARE YOU SAYING? THERE'S NO NEED TO BE MODEST
OF COURSE. I'M TELLING YOU I CAN'T BELIEVE IT'S THE WORK OF A MIDDLE SCHOOL STUDENT

153

EVEN THOUGH MOST ARE GOING TOWARD COMEDY GROUPS,
AREN'T WE POPULAR BECAUSE WE'RE ALWAYS ORIGINAL?
LOOK, LOOK, AREN'T THEY REALLY CHARMING CHARACTERS? ESPECIALLY THE LINE THAT CONNECTS THE COLLARBONE AND CHEST...
THIS EXPRESSION THAT SHOWS THE THOUGHTS OF THE CHARACTER IS ALSO COOL, UN-NI-
ALSO THE SITUATION AND WORDS OVER THERE, TOO.

*[Kaji: Komans find this an attractive point.]

THE CHARACTERS ARE LIKE REAL PEOPLE♡
SIGH

BUT OF COURSE! IT'S BECAUSE THEY'RE NOT SIMPLY MADE UP CHARACTERS OR PARODIES.
THEY'RE CHARACTERS I MODELED OFF OF HANDSOME MIDDLE SCHOOL BOYS WHILE BLENDING IN WITH THE PHOTOGRAPHY CLUB

I'M ALMOST IN HIGH SCHOOL
SOON I WILL BE ABLE TO SEARCH FOR NEW MODELS AS MUCH AS I WANT!

THE ENTRANCE CEREMONY IS NOW OVER
Will there be any juniors that I can use
151
LHAH...
FRESHMEN PLEASE PROCEED TO YOUR CLASSROOMS
HAA- I WAS WRONG
SINCE THE STANDARDS ARE LIKE THIS FINDING A MODEL FOR MY NEW WORK IS HARDER THAN I THOUGHT

RIGHT? ISN'T THAT KID COOL?
WAS HIS NAME EJE IN HYUK? HE WAS PRETTY POPULAR IN MIDDLE SCHOOL AS WELL.
POPULAR-!
GET THAT OIL OFF YOUR FACE AND I'LL THINK ABOUT IT.
NU NUH?
LIKE I SAID ..
CAN YOU GIVE ME YOUR NAME AND CELLPHONE NUMBER?

Let's go together!

Who is she?
Who is she? She's hers!!
Who is she to ignore hyuk?

I WAS WRONG...
EVEN THOUGH HE HAS A HANDSOME FACE, IT DOESN'T FIT THE IMAGE OF THE STORY'S PROTAGONIST!

YES! ONE WITH A MORE FINE AND SMOOTH LINE...
IT HAS TO BE A MI-SONYEON WHO'S SOFT AND SLENDER, YET OF A HIGH CLASS!

IF THERE WAS A GUY FIT TO BE A MODEL I WOULD HAVE CHOSEN HIM, BUT SOMEONE WHO ISN'T A MODEL BUT IS FRESH AND HAS THE RIGHT FEEL...

OVER THERE... IF YOU'RE FREE CAN YOU CARRY THESE FOR ME?

I GUESS IT WON'T WORK FOR THE FRESHMAN YEAR. DO I HAVE TO LOOK AT THE SENIOR'S SIDE?
DID YOU SEE? THAT KID IN CLASS 3. ISN'T HE REALLY A MI-SONYEON?
YA!
MI-SONYEON!!
HUH?
168

쿠당탕
데굴데굴
OH...
KYA-!!
ARE ARE YOU OKAY...?!

I FOUND HIM!!!
MY MODEL!!
YANG HO SUNSENG-NIM ISN'T HERE RIGHT NOW..
IT DOESN'T LOOK LIKE A BIG INJURY. BUT...
JUST IN CASE I'LL GO GET HER. WAIT HERE
YES MA'AM.

Eh
CHANCE!
AT THIS BREAK I'LL TAKE PHOTOS OF THIS AND THAT~!
ALREADY NO SENSE OF GUILT.
NO BATTERIES?
5 ANY
161
DARN IT~!
AFTER TAKING PICTURES OF THIS AND THAT SINCE IT'S THE FIRST DAY!
N...NO WAY! I CAN'T LOSE THIS KIND OF CHANCE!
IF HE WAKES UP WHILE I'M CHANGING MY BATTERIES...!
LOOKS LIKE I'LL HAVE TO DRAW IT~!!

두근

162

SOME... SOME KIND OF
IMPACT IS MISSING...

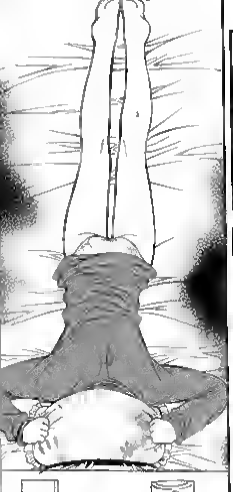
WE... WELL FIRST I'LL UNDO ONE OF THE BUTTONS OF HIS SHIRT
W... WOW HIS COLLARBONE IS REALLY THIN...

I... IS ONE TOO LITTLE? ONE MORE
UMM, A BETTER ANGLE IS...

MIN WOO, ARE YOU HERE?
THE TEACHER SAID YOU WERE HURT AND LYING DOWN...

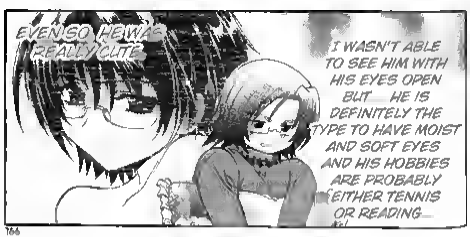
SORRY FOR THE DISTURBANCE.
OH, FOR REFERENCE, HIS LEFT EAR IS WEAK.
WELL THEN...
탁
IT'S...
IT'S OVER-!!

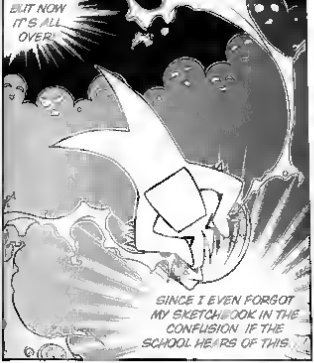
UHH...
OW OW OW
WHAT'S
THIS?
145
UH...
HM?



I WAS SUCH AN IDIOT~
IT WAS SO HARD TO FIND GOOD MATERIAL~

I'M SURE THAT THAT FRIEND OF HIS TOLD EVERYONE THAT I WAS A LEWD AND PERVERTED GIRL~!


EVEN SO, HE WAS REALLY CUTE
I WASN'T ABLE TO SEE HIM WITH HIS EYES OPEN BUT... HE IS DEFINITELY THE TYPE TO HAVE MOIST AND SOFT EYES AND HIS HOBBIES ARE PROBABLY EITHER TENNIS OR READING...


BUT NOW IT'S ALL OVER!
SINCE I EVEN FORGOT MY SKETCHBOOK IN THE CONFUSION IF THE SCHOOL HEARS OF THIS

MY HIGH SCHOOL LIFE WILL BE A COMPLETE MESS-!!

STILL, SINCE IT'S THE FIRST DAY I CAN'T JUST SKIP CLASS
FAITH-FUL TO CLASS
FIRST I'LL JUST AVOID THOSE KIDS

FOUND YOU!

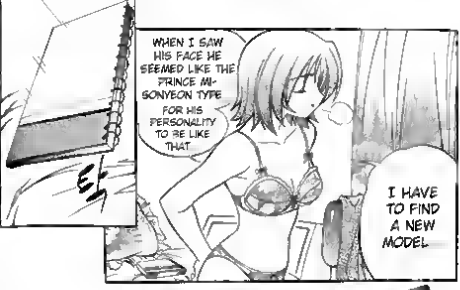
EEEEE
EEEE
EEEK!
OI, OI
THAT'S
IMPOLITE.
AS IF I SAW
SOMETHING I
SHOULDN'T HAVE.
YOU DROPPED
THIS AND LEFT,
RIGHT?
H
HOW DID
HE GET
IT?
MIN WOO SAID
TO GIVE IT
TO YOU.
EH?
?
OH
I...
I'M...
M... MAYBE
HE'LL THREATEN
ME WITH THIS
SECRET AND
DEMAND THIS
AND THAT...?

YOU... YOU SEE, YESTERDAY THAT WAS-!
DON'T WORRY, I WON'T TELL ANYONE.
EVER SINCE MIDDLE SCHOOL,
BECAUSE OF THAT KID'S HOBBY, THERE WERE VERY FEW GIRLS WHO LIKED HIM.
EH?
WHAT DO YOU...?
UNLIKE HOW HE LOOKS, MIN WOO IS AN OTAKU.
OTAKU-?!
THIS IS THE IMAGE INSIDE YURA'S HEAD

HYA
HYA
HYA
HYA
HYA
YOU'RE A MILLION YEARS TOO EARLY TO FIGHT ME!!
IS THIS THE NEW GAME?
I'M SO EXCITED TO PLAY IT! BECAUSE THERE'S A CUTE CHARACTER!
OOH OH~OH OH~ LIMITED EDITION FIGURE GET~!!

?
TRUE PERSONALITY!

UH...
THIS IS WROOOOONG
I THINK YOU TWO ARE THE SAME FROM A CERTAIN POINT OF VIEW


WHEN I SAW HIS FACE HE SEEMED LIKE THE PRINCE MI-SONYEON TYPE
FOR HIS PERSONALITY TO BE LIKE THAT
I HAVE TO FIND A NEW MODEL

IF HE'S LIKE THAT HE DOESN'T SEEM AT ALL LIKE MY NEW WORK'S PROTAGONIST

171

HM?
HE PROBABLY WROTE SOME INSULTS FOR DROPPING THIS IN THE INFIRMARY, RIGHT?
A NOTE INSIDE THE SKETCHBOOK?
SORRY FOR LOOKING INSIDE-
Sorry for looking inside- but I was really surprised that someone who could
BUT I WAS REALLY SURPRISED THAT SOMEONE WHO COULD DRAW LIKE THIS WAS AT OUR SCHOOL.

[Kr: 'Fighting!' is used by Koreans as a motivational phrase.]

HEH~ THIS IS THE WORK'S PROTAGONIST?
IT LOOKS GOOD. WAS THERE A MODEL?
THERE WAS A MODEL.
WHO? A STAR?
AN ACTOR? OR A SINGER?
A VERY FINE OTAKU BOY.
NOW
WE BEGIN

Twilight Dreams Scans
&
Ala-Atra

TL: g1alpha TS: Sankuri
TC: Keiichi CI: Sankuri

TWILIGHT DREAMS SCANS
RECRUITMENT COMIC #7 LOLI POWER